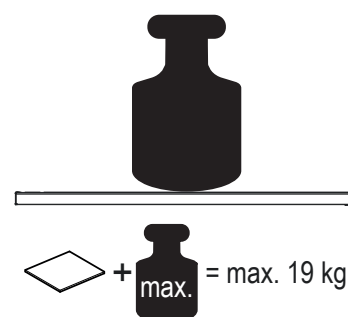
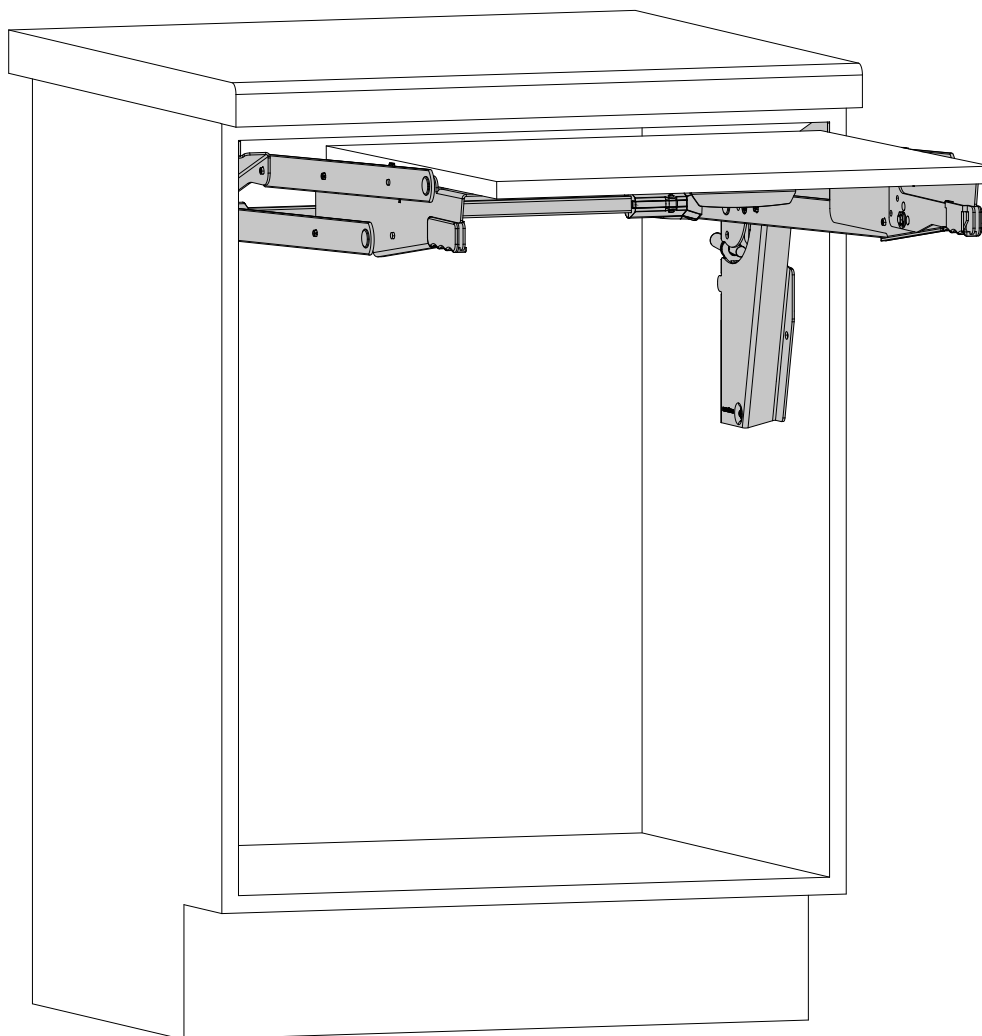
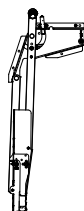
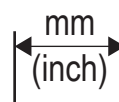




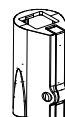
1x



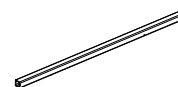
1x



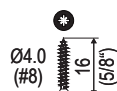
1x



2x



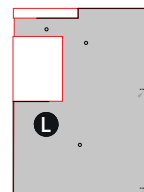
1x



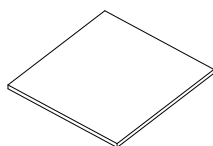
20x



1x



1x



1x



optional

DE Die technischen Darstellungen und Maßangaben – auch bei Abbildungen und Zeichnungen – sind unverbindlich. Konstruktionsverbesserungen sind vorbehalten! **EN** Technical information and stated dimensions (including in illustrations and drawings) must not be regarded as binding. Design subject to improvement without notice! **FR** Les visuels techniques et dimensions – y compris les schémas et les illustrations – ne sont pas contractuelles. Sous réserve d'évolutions techniques! **IT** Le rappresentazioni tecniche e le indicazioni delle dimensioni – anche nelle figure e nei disegni – non sono vincolanti. Con riserva di miglioramenti di progettazione! **ES** Las imágenes técnicas y las indicaciones de medidas – también en imágenes y dibujos – no son vinculantes. Queda reservado el derecho de realizar mejoras en el diseño! **PT** Representações técnicas e dimensões – mesmo em ilustrações e desenhos – não são vinculativas. Reservado o direito a melhorias construtivas! **HE** כל התרשימים הטכניים והמידות – אף לגבי איורים ותכניות – הנם בלתי מחייבים. זכות שינויים ושיפורים מבניים שמורה ליצרן! **FI** Tekniset piirroksat ja mitat – myös kuivissa ja piirroksissa olevat – ovat sitoumuksetta. Oikeus rakennetta parantaviin muutoksiin pidätetään! **DA** De tekniske illustrationer og målangivelser – også på illustrationer og tegninger – er ikke bindende. Forbehold for designforbedringer! **CS** Technické popisy a rozměry, jakož i obrázky a výkresy, jsou nezávazné. Vyhrázujeme si právo na změny konstrukce! **PL** Prezentacje techniczne i wymiary – także na ilustracjach i rysunkach – nie są wiążące. Udoskonalenia konstrukcyjne są zastrzeżone! **RU** Иллюстрации технических деталей и указанные размеры, в том числе на рисунках и чертежах, являются ориентировочными. Компания оставляет за собой право на усовершенствование конструкции! **TR** Teknik sunum ve ölçü bilgileri (resim ve çizimlerde de) yasal olarak bağlayıcı değildir. Yapısal geliştirmeler yarpa hakkı saklıdır! **BG** Техническото представяне и размерите, включително при изображенията и чертежите, са необвързващи. Запазваме си правото на конструктивни подобрения! **HU** A műszaki ábrázolások és méretadatok – ábránál és rajzoknál sem – nem kötelező érvényűek. A konstrukciós javítások joga fenntartva! **SR** Tehničke ilustracije i dimenzije – uključujući ilustracije i crteže – nisu obavezujući. Dizajn poboljšanja su rezervisana! **EL** Τα τεχνικά σχήματα και οι διαστάσεις – ακόμα και σε απεικονίσεις και σχέδια – δεν είναι δεσμευτικά. Με την επιφύλαξη τεχνικών βελτιώσεων! **AR** الرسوم التوضيحية والأبعاد الفنية – بما في ذلك الرسوم التوضيحية والرسومات – ليست إلزامية. الحق محفوظ في إجراء تحسينات هيكلية! **JA** 技術情報および記載されている寸法(イラストや図面を含む)は、拘束的のあるものと見なされません。デザインは予告なしに改善されることがあります。 **CN** 技术说明和规格, 包括插图和图纸均不具约束力。保留改进设计的权利!



DE Die Gewichts- und Beladungsangaben gelten als Maximalwert und sind abhängig von den gewählten Schrankmaterialien (ein verwindungssteifes Vollmaterial - z.B. Massivholz, Spanplatte – ist zu wählen) und der Schrankkonstruktion und können dementsprechend variieren! Es wird davon ausgegangen, dass geeignete Verbindungs- und ggf. Konstruktionshilfsmittel (z.B. Stützen) eingesetzt werden. Eine verbindliche Beladungsangabe obliegt dem Verarbeiter!

EN The weight and load specifications are given as maximum values and depend on the selected cupboard materials (a warp resistant solid material, such as solid wood or chipboard, should be chosen) and cupboard design so they may vary accordingly! It is assumed that suitable fasteners and, if required, construction hardware (e. g. supports) will be used. The fabricator is responsible for binding load specifications!

FR Les indications relatives au poids et à la charge servent de valeurs maximales, dépendent des matériaux choisis pour l'armoire et sa structure (choisir un matériau résistant à la torsion, p. ex. bois massif, panneau d'agglomérés), et peuvent varier en conséquence! On suppose que des éléments de liaison et de structure appropriés (p. ex. des supports) sont utilisés. Le responsable de la transformation du meuble est tenu de définir lui-même les valeurs de la charge!

IT Le indicazioni di peso e carico sono valori massimi dipendono dal tipo di materiale (scegliere un materiale resistente alla torsione - p.e. legno massiccio, compensato) e dalla struttura sceti per il mobile e possono pertanto essere soggetti a variazioni! Si presuppone l'utilizzo di strumenti di collegamento e, eventualmente, di costruzione appropriati (p.e. supporti). Un'indicazione vincolante del carico spetta a colui che esegue il montaggio!

ES Los datos sobre el peso y la capacidad de carga son valores máximos y pueden variar en función de los materiales del armario (preferiblemente un material resistente a la torsión, como por ejemplo madera maciza o aglomerada) y del tipo de diseño elegido. Es de suponer que se utilizarán los elementos de montaje adecuados (p. ej. cuñas). ¡El montador es la única persona competente para asegurar la capacidad de carga!

PT Os dados relativos ao peso e carga são valores máximos e dependem dos materiais do armário escolhidos (deve optar-se por um material resistente a deformações, p. ex., madeira maciça, contaplacado) e da construção do armário, podendo variar consoante os mesmos! Assume-se que são empregues os auxiliares de união e de construção (p. ex., suportes) adequados. Compete ao fornecedor a indicação vinculativa da carga!

HE המידע לגבי המשקל והעומס הינו ערך מרבי ותלוי בחומרי הארון שנבחרו (יש לבחור חומר עמיד לפיתול - כגון עץ מלא, סיבית) ובמבנה הארון, ועשוי להשתנות בהתאם! ההנחה היא כי נעשה שימוש בחיבורים מתאימים ובמידת הצורך, בעזרי בנייה (כגון תומכים). המעבד אחראי לספק מידע אודות עמידות לכיפוף בעומס!

FI Painoa ja kuormitusta koskevat tiedot ovat maksimiarvoja. Tiedot riippuvat kaapin materiaalista (tulisi valita jäykkä materiaali, esim. massiivipuu tai lastulevy) ja rakenteesta ja voivat siten vastaavasti vaihdella! Edellytämme, että kaappien asennuksessa käytetään sopivia kiinnittimiä ja muita apuvälineitä (esim. tukia) Asentajan tehtävänä on varmistaa että kuormitustiedot ovat oikeat!

DA Vægt- og belastningsangivelser er maksimale værdier. De afhænger af de valgte skabsmaterialer (et krumningsstift materiale - f.eks. massivt træ, spåplade - bør vælges) og den valgte skabskonstruktion og kan derfor variere. Det forudsættes, at der anvendes egnede forbindelses- og evt. konstruktionshjælpemidler (f.eks. afstivninger). En bindende belastningsangivelse må indhentes hos den, der udfører arbejdet!

CS Uvedené hmotnosti a nosnosti platí jako maximální hodnoty a závisí na zvolených materiálech skříně (volte torzně tuhý materiál - např. masivní dřevo, dřevotřískové desky) a konstrukci skříně, a mohou se proto odpovídajícím způsobem lišit! Předpokládá se použití vhodných spojovacích prvků a příp. dalších konstrukčních prostředků (např. vzpěr). Stanovení závazné informace o nosnosti přísluší zpracovateli!

PL Podane ciężary i dane do załadunku to wartości maksymalne, i zależą od wybranych materiałów (należy wybrać materiał odporny na zwichrowanie - np. lite drewno, płyta wiórowa) i konstrukcji szafy, mogą się więc różnić! Zakłada się, że zostaną zastosowane odpowiednie elementy połączeniowe i ew. pomocnicze elementy konstrukcyjne (np. podpory). Określenie wiążących danych do przeładunku jest obowiązkiem przetwórcy!

RU Приведены данные относительно максимальных масс и нагрузок; они зависят от выбранных материалов (следует выбирать материалы, жесткие на скручивание, например, массивную древесину, ДСП) и конструкции шкафа и потому могут варьироваться! Мы исходим из того, что используются соответствующие предъявляемым требованиям крепежные и вспомогательные средства (например, опоры). Обязательные сведения о допустимых нагрузках должен предоставить переработчик!

TR Ağırlık ve yüklenme verileri maksimum değerler olup seçilen dolap malzemeleri (burkulmaya dayanıklı malzeme (ön. masif ağaç, sunta - seçilmelidir) ve dolap konstrüksiyonuna bağlı olarak farklılık gösterebilir! Uygun özelliklere sahip bağlantı elemanları ve gerekirse yardımcı konstrüksiyon gereçlerinin (örn. destekler) kullanılması varsayılmaktadır. Bağlayıcı yük verilerinin temin edilmesi işleyen kişinin sorumluluğundadır!

BG За теглото и натоварването се приема максималната стойност и тя зависи от избраните материали за шкафа (трябва да се избере устойчив на усукване материал, напр. масивно дърво, дървесна плоскост) и конструкцията и могат да варират! Предполага се, че се използват подходящи съединители и ако е необходимо, помощни строителни средства (напр. опоры). За задължителната информация за натоварването е отговорна фирмата производител!

HU A súlyra és a terhelésre vonatkozó adatok maximum értékek, és függnek a választott szekrényanyagoktól (nagy torziós merevségű anyagot, pl. tömör fát, forgácslemezt kell választani) és a szekrénykonstrukciótól, és ennek megfelelően változóak lehetnek! Abból indulunk ki, hogy megfelelő kötőanyagokat és adott esetben konstrukciós segédesszközöket (pl. támaszokat) alkalmaznak. Kötelező érvényű terhelési adat a feldolgozó felelőssége!

SR Podaci o težini i opterećenju predstavljaju maksimalne vrednosti i zavise od izabranih materijala (treba odabrati materijal otporan na uvijanje - npr. masivno drvo, iverica) i konstrukcije ormara i mogu se u skladu s tim razlikovati! Pretpostavlja se da se koriste odgovarajuća pomoćna sredstva za povezivanje i, ako je potrebno, građevinska pomagala (npr. podupirači). Proizvođač je obavezan da dostavi odgovarajuće podatke o opterećenju!

EL Τα δεδομένα βάρους και φόρτισης ισχύουν ως μέγιστες τιμές και εξαρτώνται από τα επιλεγμένα υλικά του ντουλαπιού (θα πρέπει να επιλεγεί υλικό ανθεκτικό στη στρέψη – π.χ. μασίφ ξύλο, μοριοσανίδα) και την κατασκευή του ντουλαπιού και ενδέχεται να διαφέρουν ανάλογα! Πρέπει να χρησιμοποιούνται κατάλληλα συνδετικά και, εάν είναι απαραίτητο, κατασκευαστικά βοηθήματα (π.χ. στηρίγματα). Η δεσμευτική προδιαγραφή φόρτωσης είναι ευθύνη του κατασκευαστή!

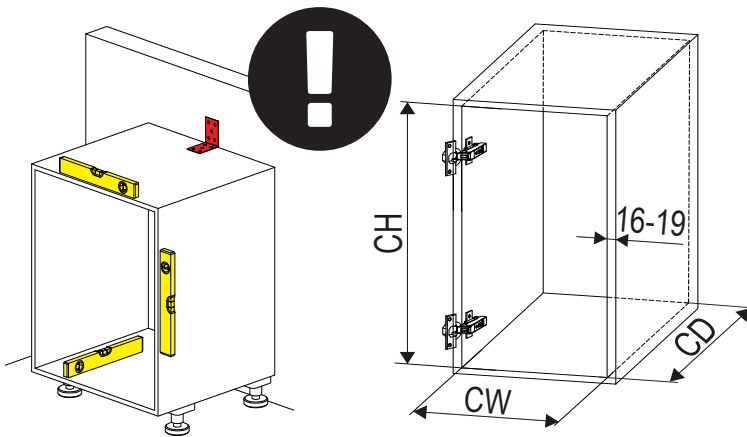
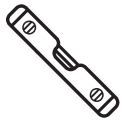
AR تسري بيانات الوزن والحملولة باعتبارها القيم القصوى، وهي ترتبط بمواد الخزانة المختارة (يجب اختيار مادة مقاومة للالتواء، مثل الخشب الصلب، أو ألواح خشب مضغوطة) وهيكل الخزانة ويمكن أن تختلف وفقاً لذلك! من المفترض أنه قد تم استخدام مواد ربط وإنشاء مناسبة (مثل الدعامات). القائم على المعالجة هو المسؤول عن مراعاة بيانات التحميل الملزمة!

JA 重量と積載仕様は最大値であり、選択した戸棚の素材(無垢材、合板などの座屈耐性のある素材を選べます)と構造に従って異なります。適した留め具や、必要な場合は(支持器具などの)建設器具を使用するものとします。義務的な積載仕様は製作者の責任によります。

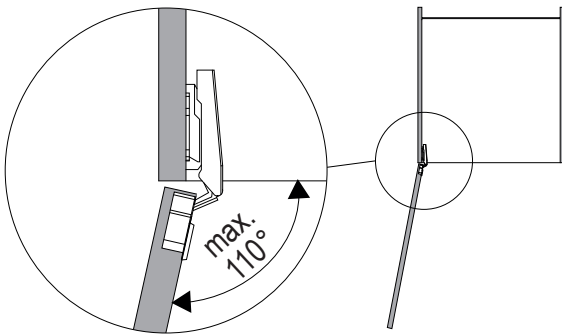
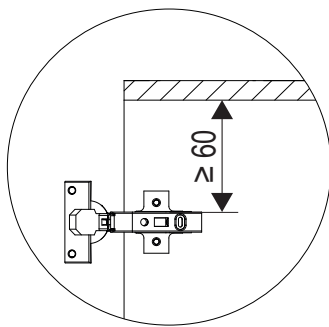
CN 重量和载荷数据仅为最大值，而且可能根据所选橱柜材质（应当选择防屈曲材料，例如：实木或硬纸板）和橱柜结构有所不同！因此需要使用适当的连接材料和结构辅助工具（例如支架）。具有合同效力的载重数据应当由施工方提供。



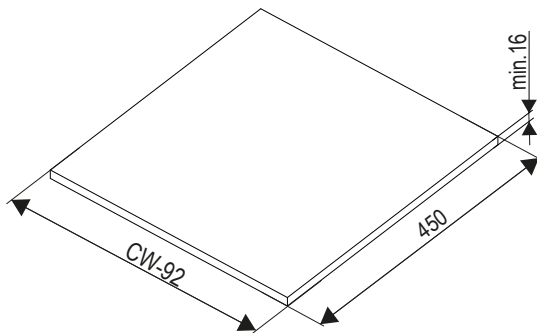
i



CW	CD	CH
362 - 568	≥ 480	≥ 535

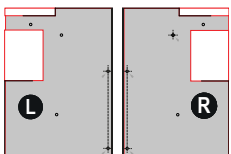


i

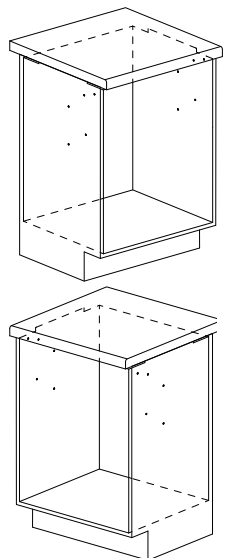
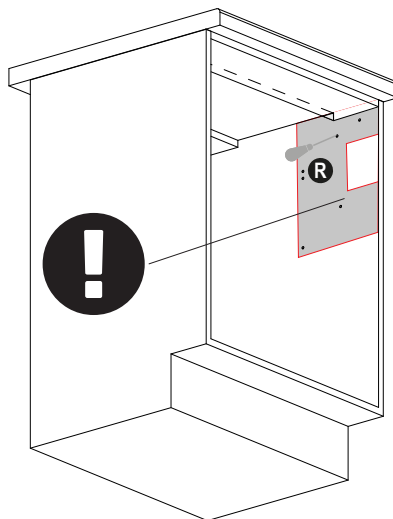
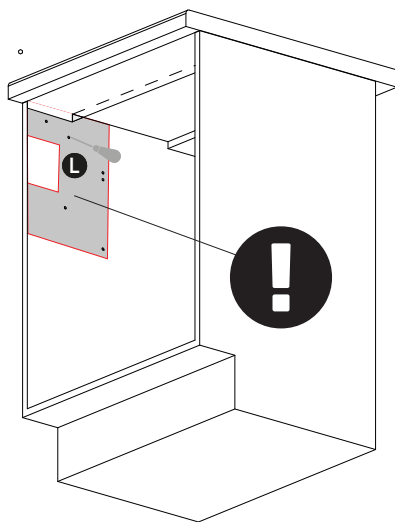
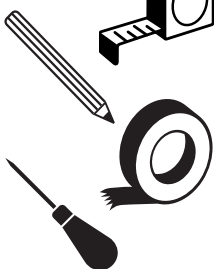


i

1

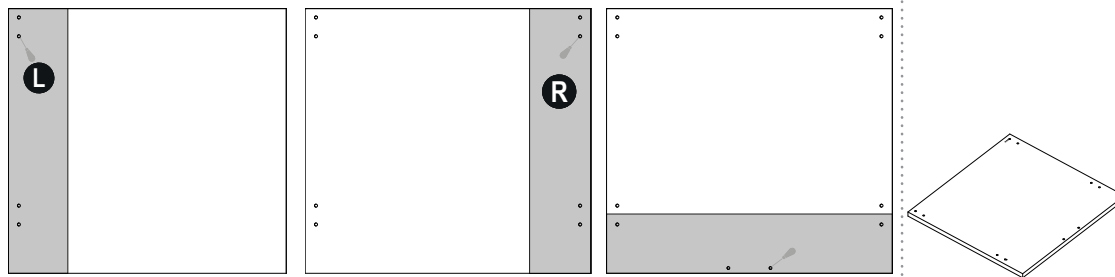
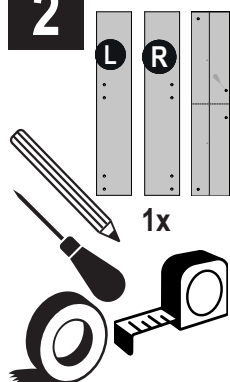


1x

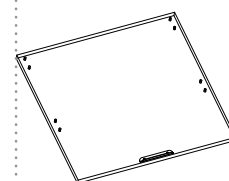
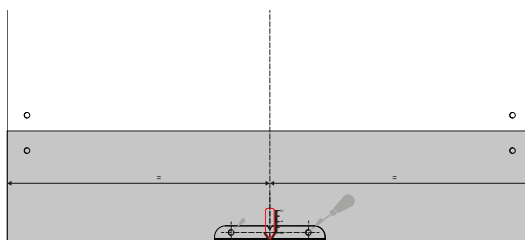
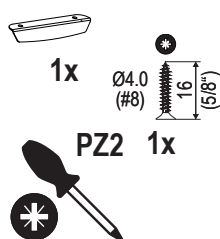




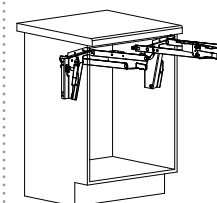
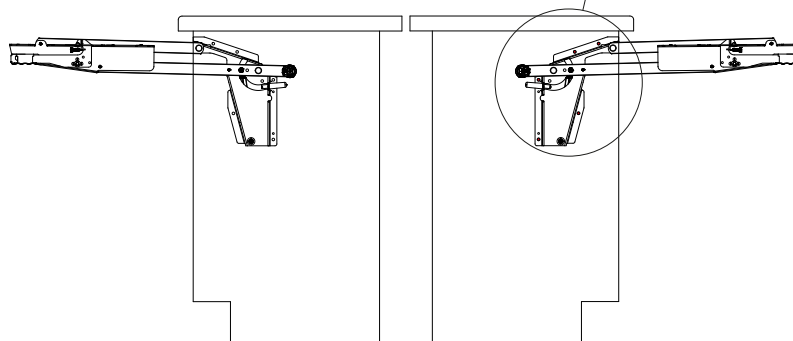
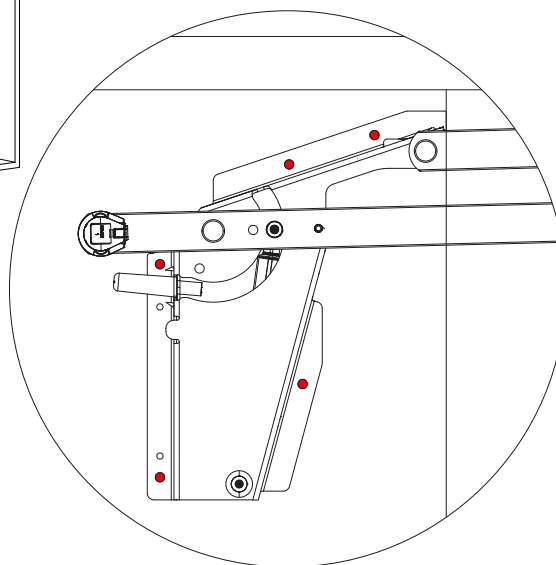
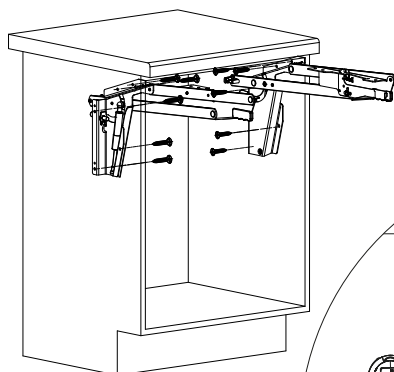
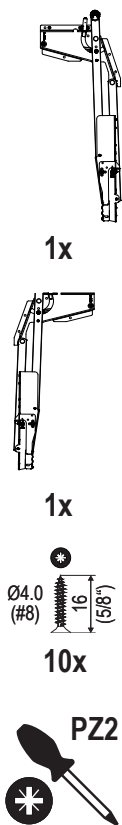
2



3

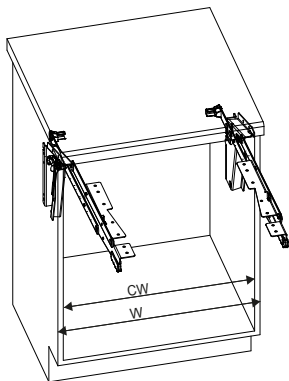


4



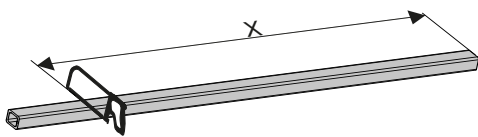
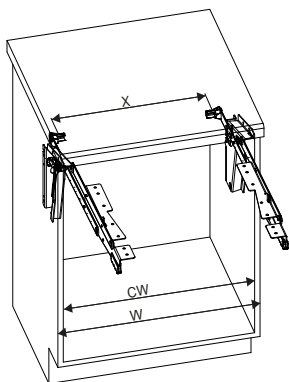
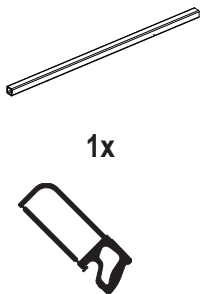


i



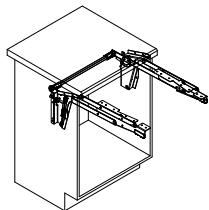
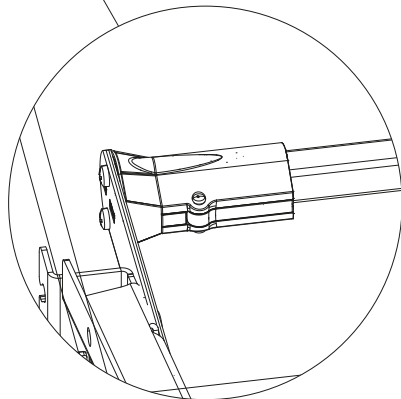
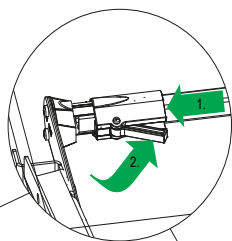
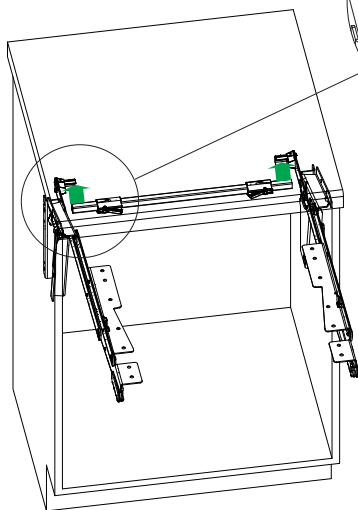
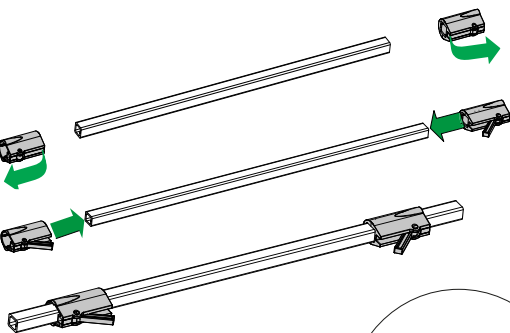
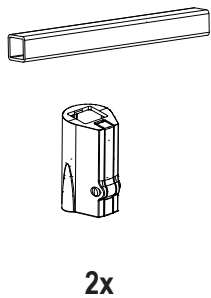
W	CW	
600	562 -568	➔ 6
< 600	≤ 562	➔ 5

5



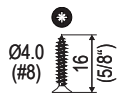
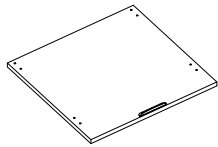
W	X
< 600	CW-105

6

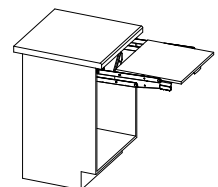
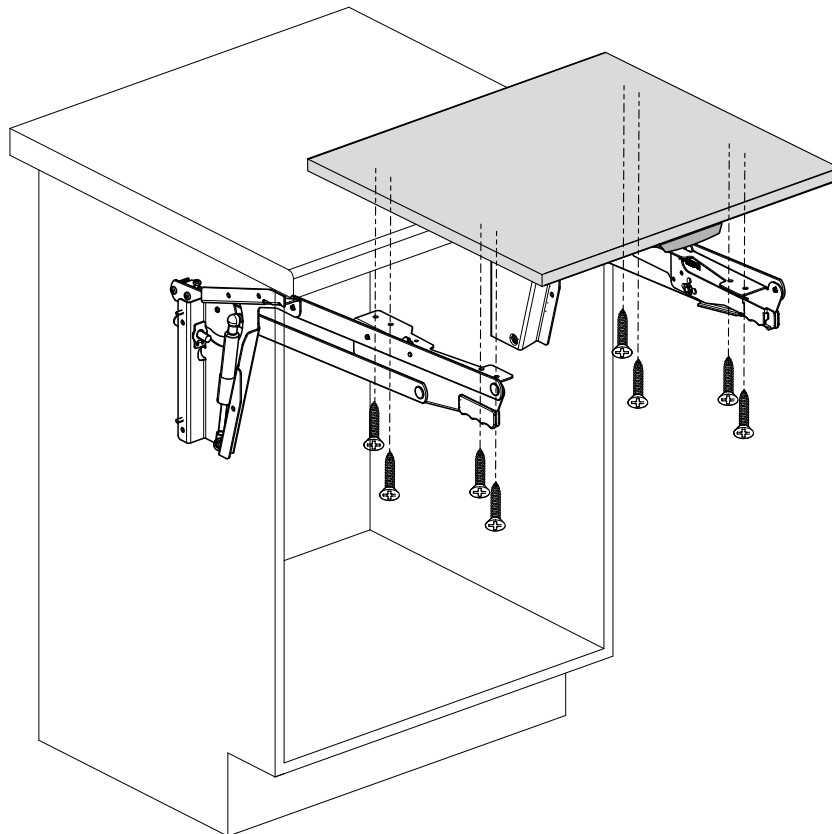




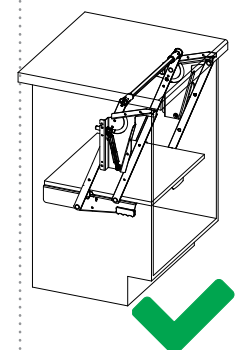
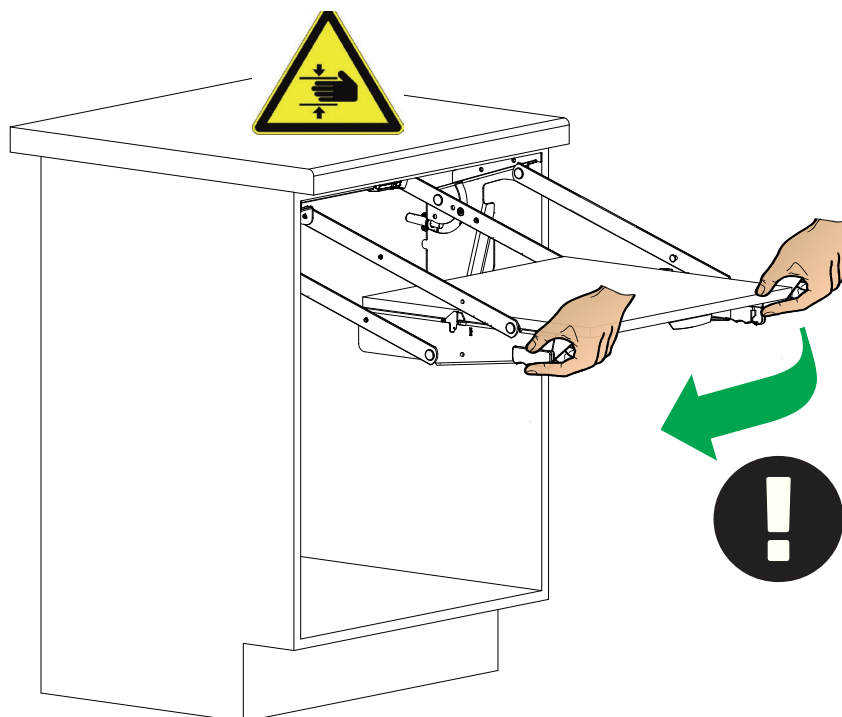
7

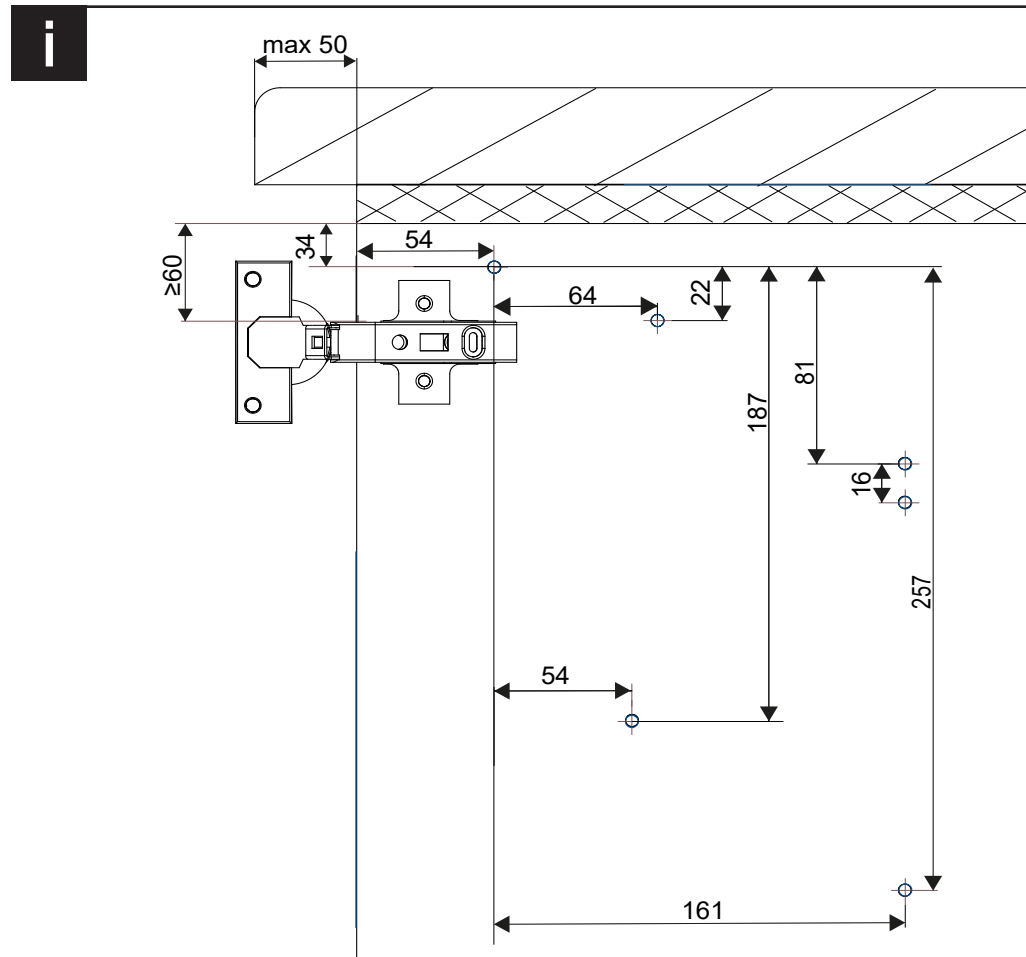


8x



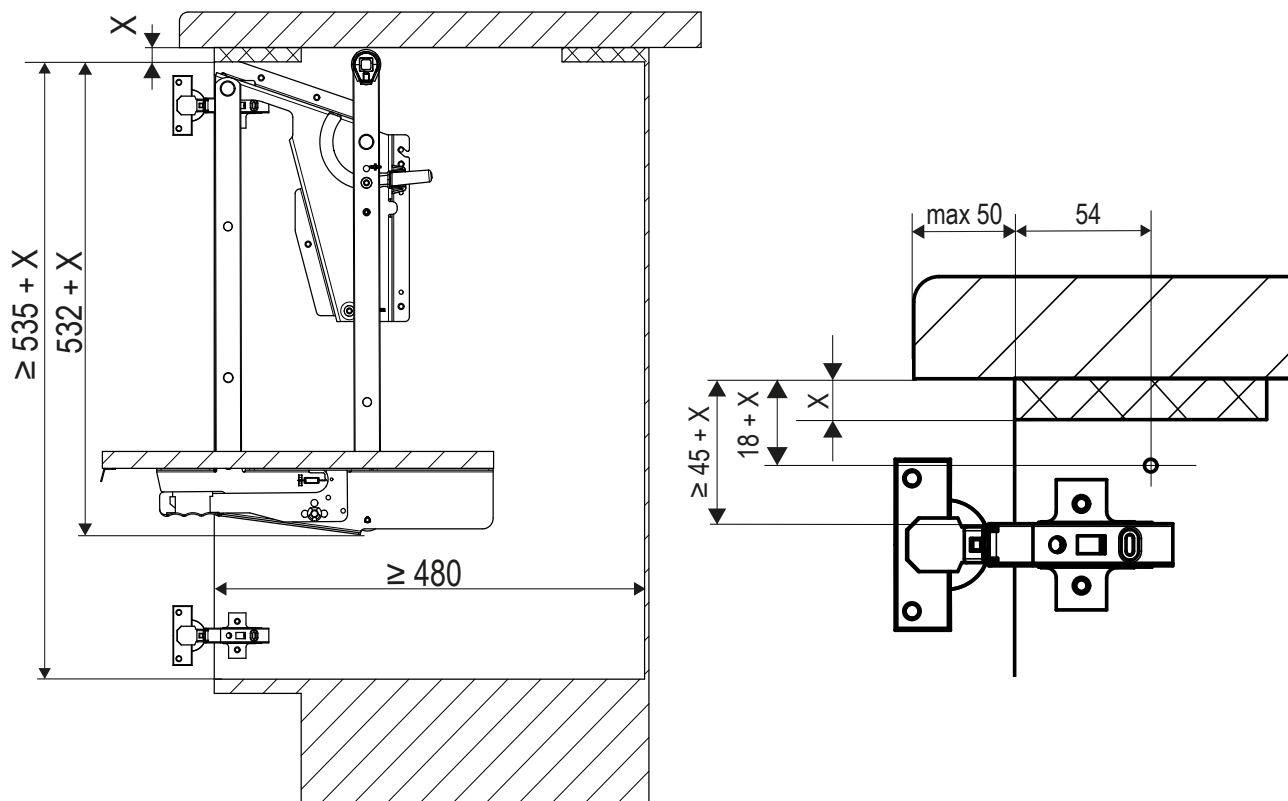
8



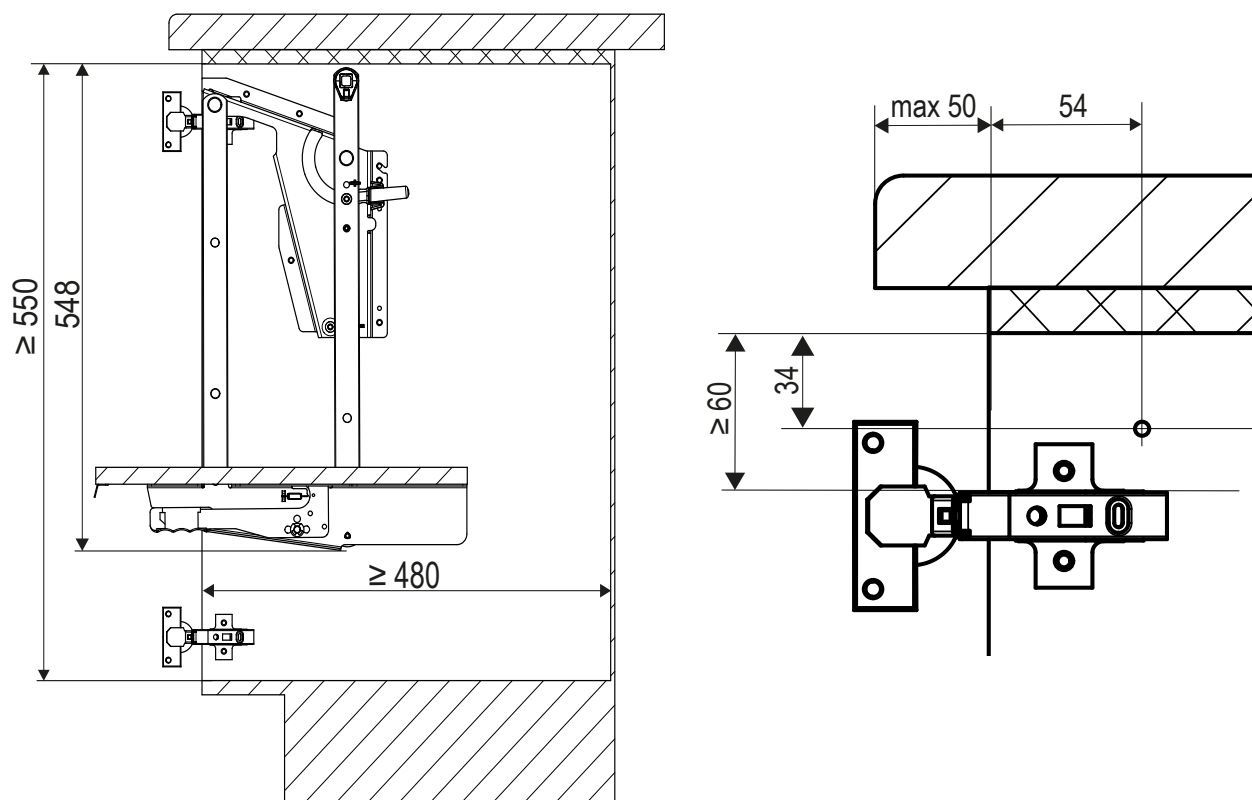




i

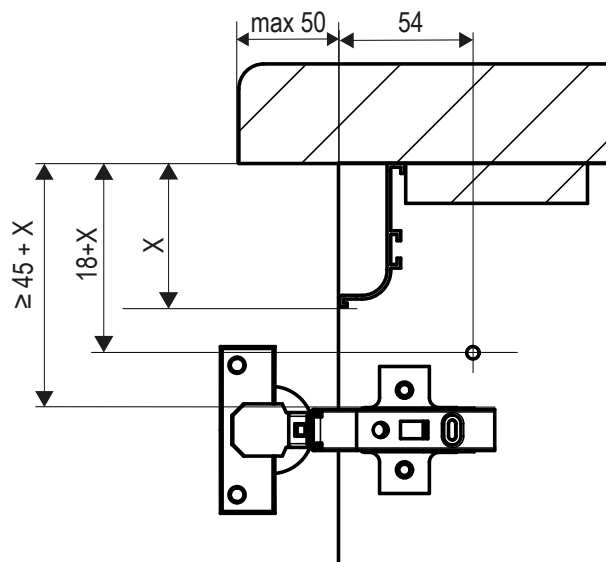
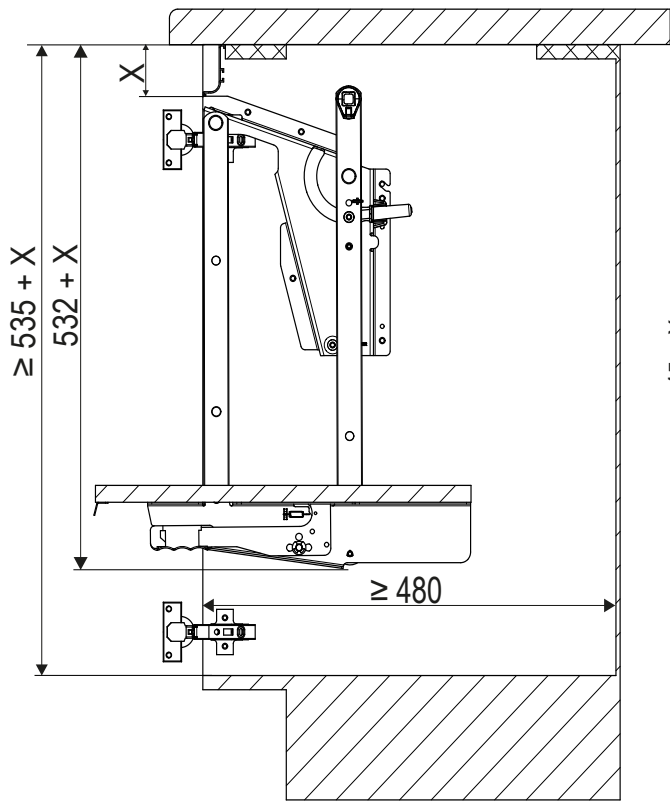


i

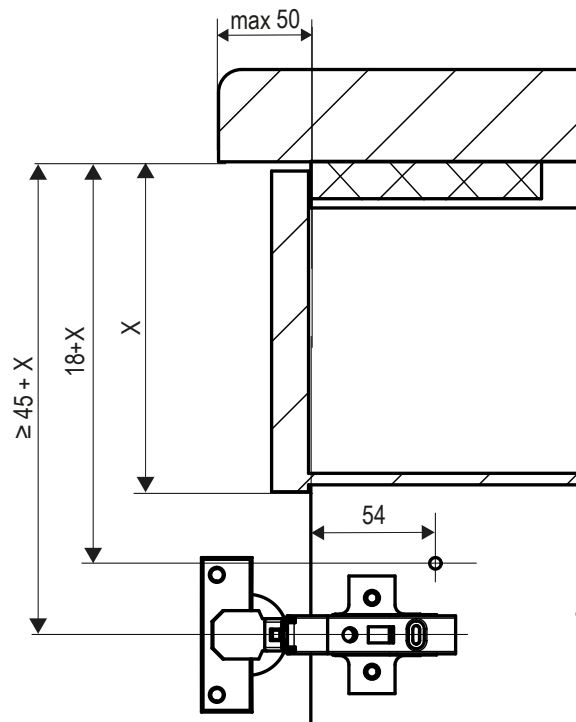
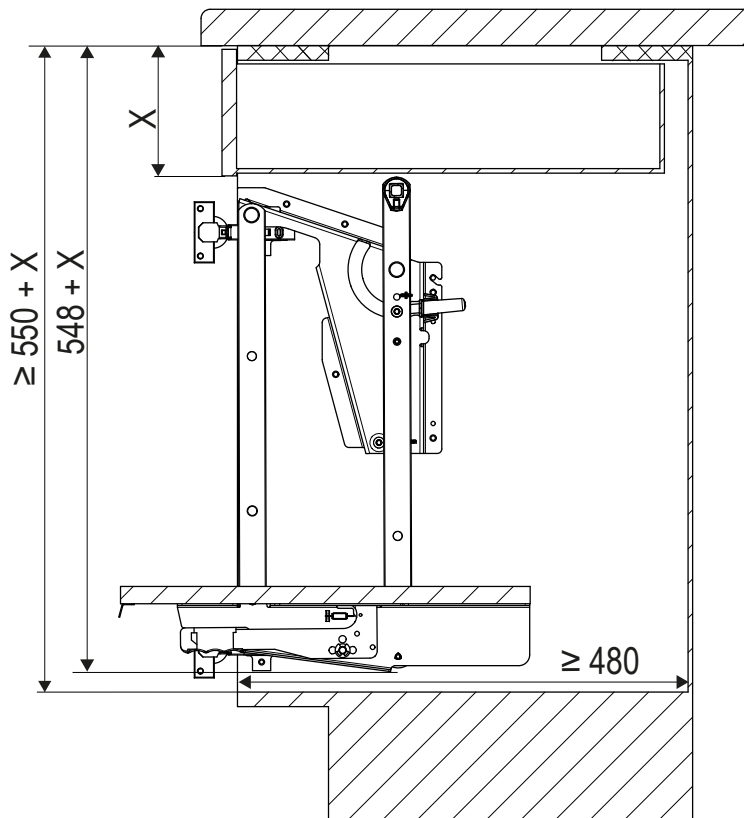


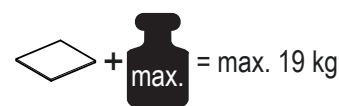
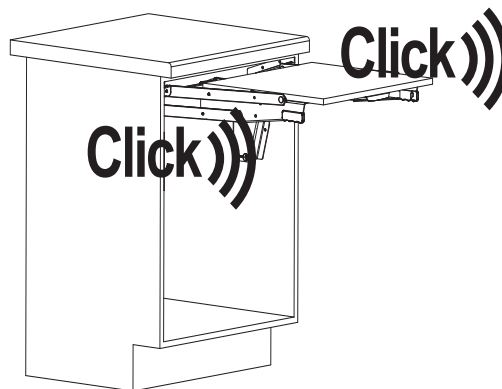
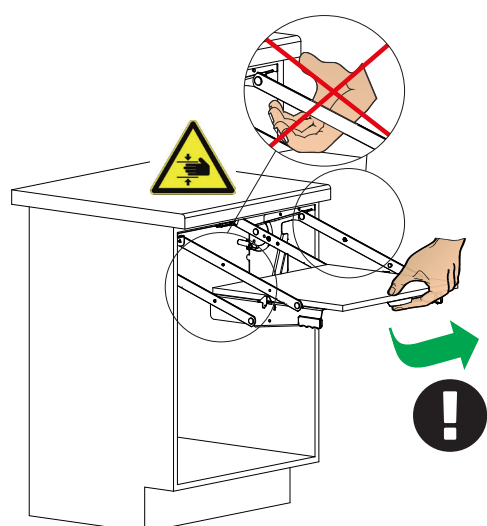
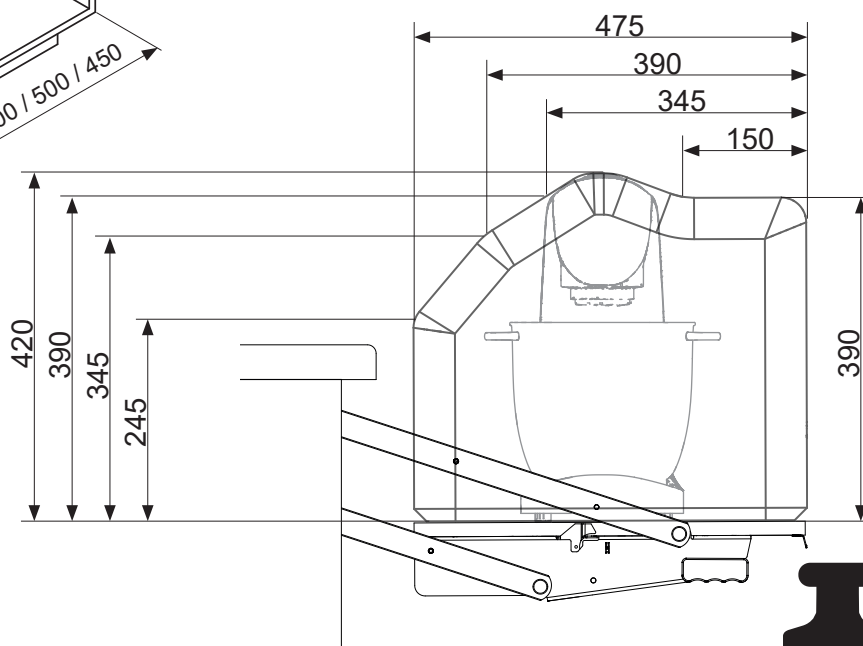
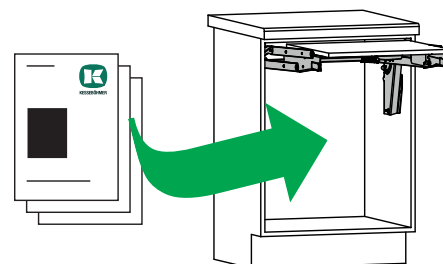
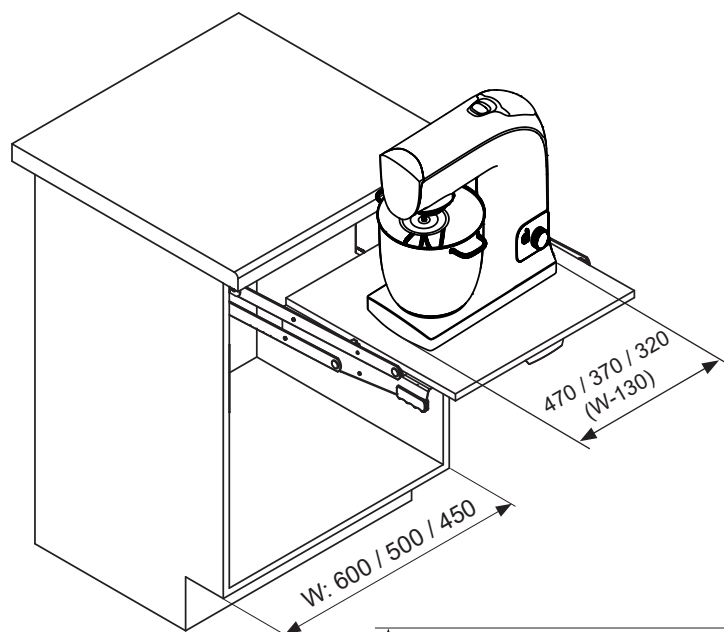


i



i







DE Das Produkt darf nur von Personen mit ausreichender geistiger Reife und Verständnis der Anleitung verwendet werden. Vor der ersten Nutzung ist die Gerätegröße zu prüfen, indem das Gerät auf die hochgeschwenkte Platte gestellt und diese vorsichtig eingeschwenkt wird. Geräte dürfen nur im hochgeschwenkten Zustand betrieben und nicht unbeaufsichtigt verwendet werden. Geräte, die sich selbstständig bewegen und dabei die Platte verlassen könnten, sind nicht zugelassen. Die Verantwortung liegt beim Anwender.

EN The product may only be used by persons of sufficient mental maturity and who understand the instructions. Before using the device for the first time, check its size by placing it on the swivelled-up plate and carefully swivelling it in. Devices may only be operated when swivelled upwards and must not be used unsupervised. Devices that move independently and could leave the plate are not authorised. The responsibility lies with the user.

FR Le produit ne doit être utilisé que par des personnes ayant une maturité mentale suffisante et ayant compris les instructions. Avant la première utilisation, vérifier la taille de l'appareil en le plaçant sur la plaque relevée et en la faisant pivoter avec précaution. Les appareils ne doivent être utilisés qu'en position relevée et ne doivent pas être laissés sans surveillance. Les appareils qui se déplacent de manière autonome et qui pourraient quitter le plateau ne sont pas autorisés. La responsabilité incombe à l'utilisateur.

IT Il prodotto può essere utilizzato solo da persone sufficientemente mature e in grado di comprendere le istruzioni. Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, verificarne le dimensioni posizionandolo sulla piastra girevole e facendolo ruotare con cautela. Gli apparecchi possono essere utilizzati solo se orientati verso l'alto e non devono essere utilizzati senza sorveglianza. Gli apparecchi che si muovono autonomamente e possono uscire dalla piastra non sono autorizzati. La responsabilità è dell'utente.

ES El producto sólo debe ser utilizado por personas con suficiente madurez mental y que comprendan las instrucciones. Antes de utilizar el aparato por primera vez, compruebe su tamaño colocándolo sobre la placa orientable hacia arriba y girándolo con cuidado hacia dentro. Los aparatos sólo deben funcionar cuando están orientados hacia arriba y no deben utilizarse sin supervisión. No están autorizados los aparatos que se mueven de forma autónoma y podrían salirse de la placa. La responsabilidad recae en el usuario.

PT O produto só pode ser utilizado por pessoas com maturidade mental suficiente e que compreendam as instruções. Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, verifique o seu tamanho colocando-o sobre a placa giratória e rodando-o cuidadosamente para dentro. Os aparelhos só podem ser acionados quando estiverem virados para cima e não devem ser utilizados sem supervisão. Os aparelhos que se deslocam de forma autónoma e que podem sair da placa não são autorizados. A responsabilidade é do utilizador.

HE מותר להשתמש במוצר רק על ידי אנשים בעלי בגרות שכלית מספקת אשר מבינים את ההוראות. לפני השימוש הראשון, יש לבדוק את גודל המכשיר על ידי הנחתו המכשיר על הפלטפורמה המובנה וניטופו בהירות למקומו. מותר להפעיל את המכשירים רק במצב מורם ואין להשתמש בהם ללא השגחה. מכשירים הנעים באופן עצמאי ועלולים לעזוב את הפלטפורמה אינם מורשים. המשתמש אחראי על בטיחות

FI Tuotetta saavat käyttää vain henkilöt, jotka ovat riittävän täysi-ikäisiä ja jotka ymmärtävät ohjeet. Ennen ensimmäistä käyttökertaa tarkista laitteen koko asettamalla se ylöskääntyvälle levyille ja kääntämällä se varovasti sisään. Laitetta saa käyttää vain ylöspäin käännettynä, eikä sitä saa käyttää ilman valvontaa. Laitteita, jotka liikkuvat itsenäisesti ja voivat poistua levyiltä, ei saa käyttää. Vastuu on käyttäjällä.

DA Produktet må kun bruges af personer med tilstrækkelig mental modenhed, og som forstår instruktionerne. Før du bruger apparatet første gang, skal du kontrollere dets størrelse ved at placere det på den drejede plade og forsigtigt dreje det ind. Apparater må kun betjenes, når de er drejet opad, og de må ikke bruges uden opsyn. Apparater, der bevæger sig selvstændigt og kan forlade pladen, er ikke tilladt. Ansvar ligger hos brugeren.

CS Výrobek mohou používat pouze osoby dostatečně duševně vyspělé, které rozumí návodu k použití. Před prvním použitím spotřebiče zkontrolujte jeho velikost tak, že jej položíte na otočnou desku a opatrně jej otočíte dovnitř. Spotřebič smí být provozován pouze při otočení nahoru a nesmí být používán bez dozoru. Spotřebiče, které se pohybují samostatně a mohly by opustit desku, nejsou povoleny. Odpovědnost nese uživatel.

PL Produkt może być używany wyłącznie przez osoby o wystarczającej dojrzałości umysłowej, które rozumieją instrukcje. Przed pierwszym użyciem urządzenia należy sprawdzić jego rozmiar, umieszczając je na uchyłnej płycie i ostrożnie obracając. Urządzenia mogą być obsługiwane wyłącznie po obroceniu do góry i nie mogą być używane bez nadzoru. Urządzenia, które poruszają się niezależnie i mogą opuścić płytę, nie są dozwolone. Odpowiedzialność spoczywa na użytkowniku.

RU К использованию прибора допускаются только лица, достигшие достаточной умственной зрелости и понимающие инструкции. Перед первым использованием прибора проверьте его размер, поместив его на поворотную пластину и осторожно повернув ее внутрь. Приборы можно эксплуатировать только в повернутом состоянии, и они не должны использоваться без присмотра. Приборы, которые двигаются самостоятельно и могут покинуть плиту, запрещены. Ответственность лежит на пользователе.

TR Bu ürün sadece yeterli zihinsel olgunluğa sahip ve talimatları anlayan kişiler tarafından kullanılabilir. Cihazı ilk kez kullanmadan önce, yukarı döndürülmüş plakanın üzerine yerleştirerek ve dikkatlice döndürerek boyutunu kontrol edin. Cihazlar sadece yukarı doğru döndürüldüğünde çalıştırılabilir ve gözetimsiz kullanılmamalıdır. Bağımsız hareket eden ve plakadan ayrılabilen cihazlara izin verilmez. Sorumluluk kullanıcıya aittir.

BG Продуктът може да се използва само от лица с достатъчна умствена зрялост, които разбират инструкциите. Преди да използвате уреда за пръв път, проверете размера му, като го поставите върху въртящата се нагоре плоча и внимателно го завъртите. Уредите могат да се използват само при завъртане нагоре и не трябва да се използват без надзор. Уреди, които се движат самостоятелно и могат да напуснат плочата, не са разрешени. Отговорността е на потребителя.

HU A terméket csak olyan személyek használhatják, akik kellő szellemi érettséggel rendelkeznek és megértették a használati utasítást. A készülék első használatba vétele előtt ellenőrizze a készülék méretét a felpörgetett lemezre helyezéssel és óvatos bepörgetéssel. A készüléket csak felfelé felpörgetve szabad működtetni, és nem szabad felügyelet nélkül használni. Az önállóan mozgó és a tányérról leérkező készülékek nem engedélyezettek. A felelősség a használat terhéli.

SR Производ могу користити само особе са довољном менталном зрелости и које разумеју упутства. Пре прве употребе, величину уређаја мора се проверити постављањем уређаја на подигнуто платформу и пажљивим закретањем на место. Уређаји се смеју користити само у подигнутом положају и не смеју се користити без надзора. Уређаји који се крећу самостално и могли би да напусте платформу нису дозвољени. Корисник је одговоран за своју безбедност.

EL Το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο από άτομα με επαρκή πνευματική ωριμότητα και τα οποία κατανοούν τις οδηγίες. Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, ελέγξτε το μέγεθος της τοποθετώντας την στην περιστρεφόμενη προς τα πάνω πλάκα και περιστρέφοντάς την προσεκτικά προς τα μέσα. Οι συσκευές επιτρέπεται να λειτουργούν μόνο όταν είναι περιστρεφόμενες προς τα πάνω και δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται χωρίς επίβλεψη. Συσκευές που κινούνται ανεξάρτητα και θα μπορούσαν να φύγουν από την πλάκα δεν επιτρέπονται. Την ευθύνη φέρει ο χρήστης.

AR لا يجوز استخدام المنتج إلا للأشخاص الذين يتمتعون بنضج عقلي كافٍ ويفهمون التعليمات. قبل استخدام الجهاز للمرة الأولى، تحقق من حجمه من خلال وضعه على اللوحة الدوارة لأعلى وتدويره بعناية..يجوز تشغيل الأجهزة إلا عند تدويرها لأعلى ويجب عدم استخدامها بدون إشراف. الأجهزة التي تتحرك بشكل مستقل ويمكن أن تترك اللوحة غير مصرح بها. تقع المسؤولية على عاتق المستخدم

JA 本製品は、十分な精神的成熟度を有し、取扱説明書を理解できる人のみが使用することができます。本製品を初めて使用する前に、本製品を上向きのプレートの上に置き、慎重に回転させてサイズを確認してください。電気器具は上向きに回転させた状態でのみ操作することができ、監督者なしで使用することはできません。単独で動き、プレートから離れる可能性のある器具は使用できません。責任は使用者にあります。

CN 本产品只能由智力成熟并理解使用说明的人员使用。首次使用设备前，请将其放在旋转板上并小心旋转，以检查其尺寸。设备只能在向上旋转时操作，不得在无人看管的情况下使用。不允许使用可独立移动并可能离开旋转板的设备。责任在于使用者。